



**和諧之家**  
HARMONY HOUSE

# 和諧之家通訊

59期 (電子通訊第16期)  
非賣品 2017年11月

24小時婦女求助熱線 : 2522 0434  
「小白兔心聲」兒童熱線 : 2751 8822

MAN (男士) 熱線 : 2295 1386  
網址 : [www.harmonyhousehk.org](http://www.harmonyhousehk.org)



**和諧之家**  
HARMONY HOUSE

誠邀閣下出席

和諧之家第三十二屆周年大會

暨

《被遺忘的傷口：目睹家暴兒童的需要及支援服務》論壇

主禮嘉賓： 林嘉泰太平紳士

社會福利署副署長 (服務)

主講嘉賓： 陳沃聰博士

香港理工大學應用社會科學系教授

盧妙嫻女士

社會福利署保護家庭及兒童服務課 (屯門) 高級社會工作主任

譚妙霞女士

和諧之家社會工作員

楊子焉先生

和諧之家輔導員

論壇主持： 甘澤華醫生

和諧之家董事局委員

和諧之家董事局敬約

薄具茶點恭候 光臨指導 曷勝榮藉

附奉回條 敬祈示覆

日期：二零一七年十一月二十四日 (星期五)

時間：下午5時至7時

地點：香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈202室



電話：2342 0072

傳真：2304 7783

電郵：[hhcerc@harmonyhousehk.org](mailto:hhcerc@harmonyhousehk.org)

查詢

家

暴

關

注

周

回顧



日期

時間

活動

地點

2017/10/17

11:30-1:00

和諧快線巡遊

牛頭角上邨  
(羅馬廣場)

2017/10/17

3:00-4:30

和諧快線巡遊

彩盈邨

2017/10/18

3:00-5:00

家暴關注周  
社區宣傳

石籬(一)邨

2017/10/19

11:30-1:00

和諧快線巡遊

秀茂坪商場

2017/10/19

3:00-4:30

和諧快線巡遊

藍田德田邨

2017/10/22

1:30-6:00

和諧起動家庭樂

牛頭角公園

# 婦女及兒童庇護中心

## 面貌舞會 - 婦女治療小組

薩堤爾治療模式 (Virginia Satir) 中提到，家暴的出現，大多源自兩性遇到的壓力及溝通姿態的不同。於婚姻當中婦女們常將期望完全地放在配偶身上，並試圖藉此來控制或支配對方，一旦配偶沒有滿足他們的期望，便認為是配偶的錯。

在小組過程中，婦女以薩堤爾模式中的四種溝通姿態作體驗，同時透過不同活動檢視了自己的家庭及其原生家庭的關係，以此提升婦女對自我的認識和了解，從而增強她們的自我控制能力。



## 管教有辦法 - 婦女小組

入住庇護中心的婦女在處理家庭問題的同時更需獨力照顧子女，因面對不少壓力，所以較容易與子女發生衝突，影響親子關係。此小組透過重現組員與子女衝突的情景（雙方的說話及行為），利用角色扮演，讓雙方體驗彼此的感受，從而增進了解，以改善親子關係。



## 夏日香包

婦女經歷家庭創傷，以及入住宿舍後忙著應付生活上的轉變，常令身心俱疲，往往把昔日的興趣忘記。在「夏日香包」活動中，透過親手製作香包或驅蚊包，除了讓婦女重拾生活樂趣外，亦可學習到不同花香、藥材氣味的功效，既可陶冶性情，放鬆情緒，也能強化氣味知覺，一舉多得。



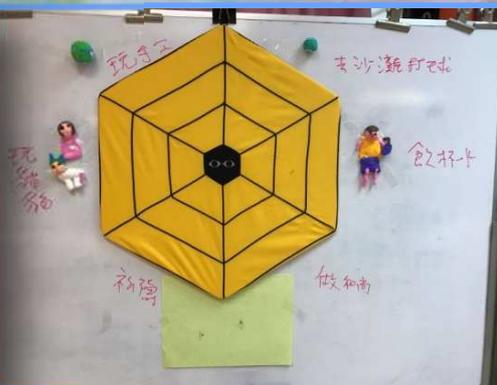
## 綠茵處處 - 兒童園藝治療小組

小組內容包括認識植物生長元素、種植的要訣、播種方法及照顧植物的要點。過程中組員發揮想像力及創意，利用已處理的回收膠樽作為種植的器皿，於器皿播種太陽花種子，並以油彩、紙黏土、閃粉等為膠樽進行設計。另外亦利用圓型玻璃瓶栽種玉質植物，從而提昇組員的愉悅感及自我效能感，紓緩因家暴帶來的創傷及負面情緒。



## 打開心窗 - 婦女園藝治療小組

2017年8月，本庇護中心舉辦了一個名為「打開心窗」婦女園藝治療小組。小組以園藝作為介入的元素，包括一邊飲花茶一邊分享近況，組員一起插鮮花，栽種組合盆栽等。小組當中，她們分享了生活上的困難及解決方法，同時她們把生活上的盼望投射在植物上，例如工作人員選取了文竹作為組合盆栽的其中一種植物，參加者覺得文竹比較高大及葉子散開，好像一棵迷你的樹，為其他植物帶來遮蔭，寓意為參加者遮風擋雨。



## 情緒主人翁 - 兒童小組

入住庇護中心的兒童大都曾目睹或面對家暴，內心隱藏著不少負面情緒不懂宣洩。情緒主人翁-兒童小組以藝術創作為介入點，讓兒童自由創作。透過創作表達內心負面情緒，亦透過遊戲等活動，認識不同的負面情緒及其處理方法。



### 曲奇上的小畫家

面對家庭暴力，婦女及兒童身、心、靈均受著極大的創傷。離開原居地入住庇護中心，使婦女及兒童頓時只可互相依靠對方。要盡快從一個不熟悉及充滿著變數的環境中振作起來，擁有良好的親子關係是不可缺少的一個重要元素。故此中心舉行了親子曲奇製作活動，以增加婦女及兒童間的互動，促進親子關係。同時，加入藝術元素，讓參加者發揮創意以不同食材於焗製好的曲奇上裝飾，不但使曲奇變得精美，更可讓她們發揮合作精神，在愉快過程中讓她們減少負面情緒。



### 糉糉多樂趣

經歷家暴的婦女情緒低落，欠缺自信心，透過活動可令婦女體驗親手製作糉子的過程，營造生活樂趣；也可重拾其強項，建立自信心，有助重投社會。活動過程中，部分婦女懂得包糉，她們會包屬於她們家鄉的糉，三角形、長方形等；有些婦女更會自備材料，如紅豆及紅棗，各具特色，氣氛也相當融洽。



# 離舍婦女活動

「原來我有咁多優點咁靚，我從未察覺」



## 我擁有的 - 婦女小組

我們於6月中為離舍婦女舉辦了一個為期4節的正向小組。小組設計讓參加者以自畫像去了解自己，找出自己的優點及提升她們的解難技巧，此外亦以正向心理學作基礎，提升參加者的多正向思維以及思維逆轉的技巧。



「盆景比喻我美好的將來，首如一條康莊大道」

## 動動腦筋·動動手

7月18日，一行6人的離舍婦女大使前往展華服務中心教授長者製作時下流行的「星空瓶」，讓老友記也回到年輕時浪漫的時刻，同時讓婦女大使們透過義工探訪服務提升個人自我價值及自我效能感。



## 和諧種子·傳遞愛

在2017年8月11日下午，離舍婦女義工大使一行8人在秀茂坪商場進行「和諧種子·傳遞愛」展覽活動。展覽除了宣傳機構服務及提升離舍婦女的自信外，同時亦希望秀茂坪的街坊藉著室內植物的種植及平時日常生活的照料，增加家庭成員的溝通，建立和諧的家庭關係。



## 生態行之濕地·流浮山遊

8月26日中心為剛離舍的婦女舉辦了一個親子戶外活動—生態行之濕地·流浮山遊，活動主要的目的是藉著活動建立良好的親子關係及美好的回憶。當天大人小朋友都玩得好開心，特別在濕地公園中，小朋友參加了好多Playright的攤位及濕地公園的導賞團，樂而忘返，為暑假增添充實的一頁。



# 婦女活動

## 愛「煮」意 - 婦女治療性小組



愛「煮」意 婦女治療性小組第二節活動已於8月3日順利舉行，當日共有七位媽媽攜同小朋友出席。小組以烹飪作為介入手法，讓家長於小組中透過製作香港特色小食，與同路人分享心路歷程，以達致彼此支持、互相鼓勵。活動當日工作人員再簡單介紹機構背景及服務，加深了參加者對本機構服務的認識。導師更教授了雞蛋仔和鮮奶燻蛋的製作方法，參加者均十分投入參與，並不時積極發問和與導師交流烹飪心得。

## 友緣共聚小組

曾經歷家暴困擾婦女在走出家暴陰霾後，身心都承受著不少壓力，亦需要朋輩支持以面對生活上各種情況。和諧之家有見及此，特為她們舉辦多元化活動，藉此讓她們學習放鬆。過去的4至9月，我們以小組形式進行義工活動、興趣活動及外出遊覽，共有99人次參與。其中於8月份更得到民政事務署贊助，邀請婦女及家屬到香港歷史博物館參觀和享用午餐，讓參加者渡過了一個愉快的周末。



## 從心出發-婦女情緒舒緩藝術小組

「道路段段美好 縱是血與汗營造…」

「要努力、求上進、就算得失毋須較量…」

這歌詞都是六月份「從心出發-婦女情緒舒緩藝術小組」婦女組員的心聲，當中點點滴滴都流露了她們對生活的盼望及動力。小組透過音樂、舞蹈、手工、繪畫等不同的藝術媒體，參加者得以抒發情緒，尋找自「療」及更新力量。婦女對小組的反應不俗，她們表示小組能讓自己停一停，鬆一鬆；透過作品能自我探索，發現自己更多，更懂得愛惜自己。小組共有6節。婦女除認識自己，更擴闊了社交圈子，小組組員藉互相分享，獲得彼此的支持及互勉。

# 男士活動

## 好爸爸小組

好爸爸小組於8月開始，共8次聚會，有7人參加。現在當爸爸真的不容易，面對不少挑戰及管教壓力之餘，難得參加者在忙碌生活中願意抽時間來一起學習做個好爸爸，實在非常鼓舞。有參加者表示這個小組最大幫助是可以給自己一個空間，分享自己平日沒有機會分享管教子女的故事、抒緩心中壓力；亦有組員分享自己管教方法的反思和對子女的影響；圖中顯示組員展示紙黏土的製成作品，是其中一節主題內容名為現代爸爸，各組員均認真及投入地完成大作。



## 同心揚帆之旅

於8-9月舉辦的「同心揚帆之旅」有10位男士出席小組，共有32人次。這次的小組活動應用了多元化的體驗式活動促進參加者認識及感覺情緒，從中探索自己，並了解個人的成長是如何影響伴侶關係以及經歷宗暴的心路歷程；並分享如何克服婚姻困境及打開重建自我的大門。

## 童心·童行 - 情緒學習小組

2017年8月在和諧一心舉行了「童心·童行」情緒學習小組。街坊對這個寓遊戲與藝術於學習的兒童小組反應熱烈，在活動開始前數週名額已滿。活動共有六節，小朋友於小組內顯得很雀躍和投入。除了小朋友能參加小組外，家長們亦能參與其中一節親子活動，共同擁有一個愉快的回憶。最後更安排全日在西貢戶外康樂中心進行戶外活動，讓小朋友在這個暑假經歷了難忘的一天。

# 兒童活動



# 親子活動

## 椰亞方再同樂日

承蒙Rainbow Foundation的支持，椰亞方再同樂日已於7月15日順利舉行。參加者除了參觀椰亞方再外，還進行了一場激烈的親子遊戲。過程中所有參加者都很投入於遊戲中，在比賽中施展渾身解數，過程刺激，氣氛熱鬧。參加者表示活動增進了親子間的溝通，同時他們亦能與家人共渡一個輕鬆的週末！



## 親子齊「樂」廚

親子齊「樂」廚親子小組已於八月順利完成，共有8名家長及12名兒童參加。小組以烹飪作為介入手法，希望透過製作香港特色小吃，促進正向親子溝通。兩節小組中參加者分別製作了钵仔糕、麥芽糖餅等香港特色小食，中心亦邀請了糖畫導師來教授糖畫製作這項傳統工藝。參加者都顯得十分投入，積極分享，並不時協助其他參加者。家長們積極鼓勵自己的子女發揮創意，小朋友們都表現雀躍，參與度很高。



## 親子樂迎營

親子樂迎營已於8月26日於假日農場順利舉行，天氣超級炎熱，但一眾參加者都玩得非常投入、非常開心。透過參加農場安排的導賞活動，增加了參加者對學習生態知識的興趣之餘，亦讓一家大小共聚天倫，一起親親大自然。及後，參加者進行了一連串緊湊的集體遊戲，大家都玩得不亦樂乎。午後稍作休息後，參加者一同參與自製意大利全蛋拉麵工作坊，一嚐親自動手製作美味可口的麵條。



# 專業培訓及交流

和諧之家一直致力與不同界別專業人士分享及交流工作經驗，一方面協助她/他們辨識宗暴影響之餘，同時亦強化各方處理相關個案的技巧，希望受宗暴影響人士於不同專業界別中都能得到適切服務。於5-9月期間，我們舉辦了六場交流會共為超過150位專業人士，包括社工、老師、婦產科護士及牧師進行工作經驗分享。參與機構/團體包括循道衛理楊震、廣州啟創社會服務中心、東莞市鵬星社會工作服務社、台灣同志諮詢熱線協會、中華基督教會香港區會、牛頭角平安福音堂幼稚園、錫安社會服務處勵厲軒輔導中心、沙田威爾斯親皇醫院和PathFinders。



## 社會福利署關注暴力工作小組 - 受虐男士計劃服務分享

於8月份的服務簡介會中，我們向與會者分享香港男士受虐面對的三大挑戰(個人傷害、社會排斥、性別定型)，以及中心服務的發展。與會者能認識男士服務的需要、相關的服務統計數字、受虐男士尋求服務的阻礙及限制、以及他們的心聲等。業界同工也能藉著分享，認識中心的介入手法、策略、服務特色及內容。工作人員也分享服務受虐男士的相關注意事項。是次會議共有20位跨專業同工出席，成員包括來自教育界別、醫護界別、社署代表、法律界、警方及非政府組織代表等。

# 義工活動

## 婦女熱線基礎義工訓練暨 義工聚會



婦女熱線基礎義工訓練及聯誼活動已於8月順利完成，是次義工訓練共招募了20位義工參與，於4節訓練期間義工們不論聆聽講解、模擬個案練習及討論環節均表現投入，當中12位義工已開始進行旁聽及實習等環節，為接聽婦女熱線工作作充足的準備！

除訓練活動外，我們更為義工安排聚會，讓義工於聚餐當中能有機會更深入地認識其他義工，以加強義工間的凝聚力及對義工小組的歸屬感。

## 「兄弟幫」· 同行者義工計劃

於5-6月份舉行的「兄弟幫」· 同行者義工計劃有7位男士參與，共有24人次。透過階段性的訓練，促使曾經歷家暴並願成為義工的男士學習如何成為同行者並能助人自助，達致個人更深層次的心靈療癒。整個訓練活動使用具敘事治療的介入方式以及藝術媒介包括茶道、音樂和繪畫等，引發參加者對活動的興趣和增加他們持續參加活動的動力。在這次的小組訓練中，參加者認識了何為同行者及其作用，以及了解自己包括個人性格特質、情感表達方式和個人喜好。



## 『兄弟幫』· 同行者義工計劃 (一) 戶外訓練日營

此計劃組織正參加「兄弟幫」同行者義工訓練的8位男士出席戶外訓練活動，結合社交技巧訓練及經驗學習法的概念，促進參加者探索社區資源。同時透過運動項目的執行促使參加者建立合作精神和友好關係。



## 『兄弟幫』· 同行者義工計劃 (二) 真心流動

活動組織了正接受訓練的8位同行者義工進行室內運動。透過程序設計，增加參加者之間互相認識和合作機會；同時促進他們認識情緒及體驗運動有助調節情緒的作用，從而有助他們穩固健康的體魄，以助己助人。



# 服務展覽

男天計劃繼旺角街站宣傳後，計劃同工聯同兩位在和諧之家的實習社工於6月及9月分別在九龍灣及樂富地鐵站舉行街展，並在街上派發印有以「暴力是關係的第三者」為設計藍本的宣傳包裝紙巾予途人。蔚藍色的男天計劃宣傳展板，配合炎熱天氣下，途人對宣傳內容以及贈品都好奇和探頭觀看。



6月我們於翠屏北邨擺設街站，宣傳中心活動，讓更多社區人士認識和諧之家服務，以及提升他們對家暴認識。當日的攤位遊戲吸引了不少家長及小朋友前來參與，場面溫馨熱鬧。



# 活動預告

「童」你講故事	1/12/2017 (逢星期五)	下午4:30	和諧一心	透過講故事及延伸活動，讓小朋友於歡樂中抒發感受認識自己。
「重新出發」 男士敘事小組	13/12, 20/12, 27/12/2017, 3/1, 10/1, 17/1/2018 (逢星期三)	晚上7:30- 9:30	和諧一心	與有相近經歷的男士，談及自身的故事，思考社會制度對自己的影響，共同探索新的出路。透過小組旅程，重新出發，編寫自己喜愛的生命故事。 <b>對象：</b> 曾經/現正遭受家暴影響的男士
家庭「童」樂日	23/12/2017 (星期六)	待定	待定	透過親子旅行，讓家長及子女一同參與和體驗不同活動，增加親子間溝通及合作，促進家庭和諧。
婦女舒緩壓力 藝術小組	3/1/, 10/1, 17/1, 24/1, 31/1, 7/2/2018 (逢星期三)	上午 10:00- 11:30	和諧一心	內容： 1. 協助受困擾的女士面對及處理家庭衝突 2. 以藝術作為表達媒介，讓參加者表達內感受，提供情緒支援 3. 探討內在正能量，學習運用能力處理逆境 4. 提供社區資源，協助處理家庭衝突
支援家暴受虐男士的跨專業服務分享會	19/1/2018	上午 9:30- 中午12:30	浸會大會	內容： 1. 敘事治療與男士工作(洪雪蓮博士) 2. 受虐男士服務經驗分享 3. 服務使用者分享

## 鳴謝

Charitable Choice Limited

Cheng Hoi Lam

Chiu Ling Yan

Chung Ho Yan

Conning Asia Pacific Limited

Fu Tak Iam Foundation Limited

Goldman Sachs (Asia) L.L.C.

Haminah Wahab

Home Affairs Department

Icy Wong

Kam Yuk Yin

Ko Woo Shin Ching Patricia

Lee Ka Shing

Les Corner Empowerment Association

Leung Ho Piu

Li Chi Ho Albert

Liu Sai Yuen

Lo Kit Ching

Ng Yuet Mui

Rise Bakers

Rotary Club of Wanchai

Social Welfare Department

The Community Chest of Hong Kong

The Friends of Harmony House Trust Fund

The Golden Z Club of The Chinese University of Hong Kong

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

The HongKong Bank Foundation

The Jigme Charitable Foundation

The Shamdasani Foundation

The Solutions Group Limited

Tobi Tikolo

Tong Ching Siu

Yeung Chung Tong Tony

Danny Wong

Gifi Asia Limited

J.S.T.(H.K.) Co Limited

Skin Corner

Sunshine Action

2017年4月-2017年8月



本人願意捐助和諧之家

To support Harmony House Ltd, I would like to donate

HK\$1,000    HK\$800    HK\$500    HK\$300    HK\$100    HK\$ \_\_\_\_\_

一次性捐款 **One-off Donation**    每月捐款 **Monthly Donation**

**捐款方法 Donation Method**

**劃線支票 Crossed Cheque**

抬頭註明「和諧之家有限公司」 Payable to "Harmony House Ltd" 銀行名稱 Bank Name: \_\_\_\_\_ 支票號碼 Cheque No. \_\_\_\_\_

**直接存入銀行戶口 Direct Transfer**

直接存入「和諧之家有限公司」之滙豐銀行賬戶 004-567-287503-292 To the account of Harmony House Ltd at HSBC 004-567-287503-292

**信用卡 Credit Card**

Visa     Master 

發咭銀行 Card Issuing Bank: \_\_\_\_\_

信用卡號碼 Credit Card no: \_\_\_\_\_

持咭人姓名 Cardholder's Name: \_\_\_\_\_

有效日期 Card Expiry Date: \_\_\_\_\_月 MM/\_\_\_\_\_年 YY (於三個月內有效 Valid for the next three months)

**一次性捐款 One-off Donation**

請於本人之信用卡賬戶一次過扣除以上捐款。 Please charge my credit card once for the above specified amount.

**每月捐款 Monthly Donation**

本人現授權和諧之家由本人之信用卡賬戶內定期扣除上述之賬款，直至本人另行通知為止。本人同意此授權書於本人之信用卡有效期後及獲續發新卡時繼續生效，並毋需另行填寫授權書(如需要取消或更改本授權書，請於取消或更改生效日期七個工作天前通知和諧之家)。

I hereby authorize Harmony House Ltd, to charge my credit card account for the amount specified in a regular manner as agreed upon by me and Harmony House Ltd until further notice. I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of the credit card account (Cancellation or variation of this authorization shall be given to Harmony House Ltd at least seven working days before the date on which such cancellation or variation is to take effect).

持咭人簽署 Cardholder's Signature\* : \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

\* 簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。

Please ensure that you sign the form and any alterations in the same way as you sign your credit card account.

**個人網上銀行服務 Donation via internet banking**

您可透過個人網上銀行服務進行捐款; 請提供捐款確認紀錄。

You can make donation via internet banking. Please let us have the payment acknowledgement slip.

**繳費靈 PPS**

用戶請致電 18013 登記及 18033 繳款或瀏覽網頁 [www.ppskh.com](http://www.ppskh.com), 商戶號碼為「6102」。

Please call 18011 for registration and call 18031 for payment or visit [www.ppskh.com](http://www.ppskh.com). Our merchant code is "6102".

付款編號 Payment Reference No: \_\_\_\_\_

**個人資料 Personal Information**

姓名 (先生/太太/女士/小姐) Name (Mr./Mrs./Ms/ Miss) : \_\_\_\_\_

電郵地址 Email address: \_\_\_\_\_ 聯絡電話 Contact Phone No : \_\_\_\_\_

通訊地址 Correspondence Address: \_\_\_\_\_

請以郵遞方式寄回收據

Please send me a receipt by post

請以電子郵件寄回收據

Please send me a receipt by email

為幫助節省行政開支，本人不需要收據

To help save administrative costs, please do **NOT**

send me a receipt

請填妥此表格後連同捐款，郵寄到九龍觀塘榮華(南)村安華樓地下 B 翼，傳真表格至 2304-7783 或電郵至 [hadmin@harmonyhousehk.org](mailto:hadmin@harmonyhousehk.org).

若有疑問，請致電 2342-0072 行政部查詢。為免重複，電郵後不需郵寄。 Please complete the Donation Form and return to Wing B, G/F., On Wah House,

Lok Wah (South) Estate, Kwun Tong, Kln, H.K., by fax to 2304-7783 or by email to [hadmin@harmonyhousehk.org](mailto:hadmin@harmonyhousehk.org). Should you have any

questions, please feel free to call our Admin Dept at 2342-0072. To avoid duplication, please do not post this Form after email.

凡捐款港幣一百元或以上，均可扣減稅項。All donations of HK\$100 or above are tax deductible.

所收集的個人資料將保密處理，只作為寄發收據及與閣下通訊之用。

The personal data collected will be treated strictly confidential and will be used for issuing receipts and communications with you only.

如不想收到和諧之家通訊，請在方格上加勾號，然後以投寄、傳真或電郵方式回覆。

If you do not wish to receive any further mailings from Harmony House, please mark the opt-out box and return to us by post, fax or email.

督印人：李劉素英

電話：2342 0072

編輯及設計：李玉琳、羅慧茵、張永琦

傳真：2304 7783

出版：和諧之家

電子郵件：[hccerc@harmonyhousehk.org](mailto:hccerc@harmonyhousehk.org)

歡迎非牟利團體轉載，版權為本會所有，如需轉載，須先得本會同意並註明出處